

# E2 - All the Pills Are Hard Candies

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:33] Pino**

Something's wrong.

**[01:35] Pino**

Pursuers from Heaven should've come  
after me by now, but there's no sign of any.

**[01:42] Pino**

Wait...

**[01:42] Pino**

Maybe a pursuer's already here,

**[01:45] Pino**

and they're hiding in this room  
somewhere, just watching me.

**[01:50] Pino**

Somewhere in this room...

**[01:53] Pino**

They're laughing at me, thinking they  
could kill me anytime they wanted.

**[01:57] Pino**

Laughing at me...

**[02:00] Shadow**

I could kill you anytime I wanted.

**[02:04] Pino**

Where?! Where are you?!

**[02:06] Pino**

In here?!

**[02:07] Pino**

In here?!

**[02:08] Pino**

Or... in here?!

**[02:13] Pino**

Okay, I guess they couldn't be in here.

**[02:20] Pino**

I'm... I'm scared.

**[02:22] Pino**

So scared, I'm going crazy.

**[02:26] Pino**

Someone...

**[02:28] Pino**

Someone please stay with me!

**[02:31] Pino**

I'm scared!

**[02:35] SIGN**

Nutrient-Packed

**[02:35] SIGN**

Stomach Medicine

**[02:43] SIGN**

Pino : Mental Strength

**[02:44] SIGN**

Devil A : Life

**[02:45] Devila**

You should always make sure your surroundings are safe when healing.

**[02:51] SIGN**

Awaiting Retrieval

**[02:55] Pino**

I'm calm now.

**[02:57] Pino**

If Poporon saw me like this, she'd make fun of me for sure.

**[03:02] Poporon**

Wow, talk about sad.

**[03:02] SIGN**

Wow

**[03:03] SIGN**

Talk  
about  
sad

**[03:07] Pino**

There was never anything to fear.

**[03:09] Pino**

If pursuers come for me, all I need to do is make the devils fight each other.

**[03:13] Pino**

That's why I'm being friendly with them while I work as custodian here.

**[03:20] Pino**

When my halo regenerates, I'll lead a rebellion and kill our Lord.

**[03:24] Pino**

Then I'll reign over Heaven, destroy the humans and devils,

**[03:30] Pino**

and become the new Lord.

**[03:32] Pino**

My plan is flawless.

**[03:36] Pino**

What was I even afraid of?

**[03:41] Pino**

Oh, my face looks awful.

**[03:45] SIGN**

Smile

**[03:45] SIGN**

Smile

**[03:46] Pino**

Yes! Very cute!

**[03:49] Pino**

Nothing suits me better than a smile.

**[03:52] Pino**

Now, then. Time for a change of outlook.

I'll make cupcakes to take to Pekola-sama.

**[04:02] Devila**

Did you think this was medicine?

**[04:04] Devila**

It's Pino's pill-shaped hard candies!

**[04:06] SIGN**

Don't

Eat

**[04:06] SIGN**

Too

Many

**[04:12] Pino**

I'll make myself feel better by  
looking at Pekola-sama's dopey face.

**[04:17] Yurine**

Why do you keep doing the  
same thing over and over?!

**[04:30] Yurine**

Oh, no! I'm so sorry!

**[04:32] Pino**

*Is that... Lierre-sama?*

**[04:34] Pino**

*It can't be... but...*

**[04:34] Jashin**

Hoo boy. You can't pin that one on me.

She's really strong, apparently.

**[04:36] Pino**

*She looks different,  
but that's definitely Lierre-sama.*

**[04:39] Yurine**

What do we do? We have  
to get her to the hospital.

**[04:42] Pino**

I-I need to hide!

**[04:43] Pekola**

It's all right.

**[04:45] Pekola**

There's no need to worry, Hanazono Yurine.

**[04:47] Pekola**

That is my Lord, Lierre-sama.

**[04:51] Yurine**

Your Lord? This little girl?

**[04:53] Pekola**

She has taken the form of  
a child for certain reasons,

**[04:56] Pekola**

but to her, a punch from a human  
is little more than a mosquito's bite.

**[05:01] Pekola**

See?

**[05:02] Yurine**

Are you sure she's all right?

**[05:07] Yurine**

I see...

**[05:08] Lierre**

*So this is Hanazono Yurine?*

**[05:10] Lierre**

*Not bad, for a human.*

**[05:14] Yurine**

Your nose is bleeding.

**[05:16] SIGN**

Pfft

**[05:17] Lierre**

It's nothing.

**[05:19] Lierre**

I feel no pain from a human's  
punch. Not even a tickle.

**[05:25] Pekola**

Um, your legs are trembling.  
Are you all right?

**[05:29] Lierre**

They are not.

**[05:30] Pekola**

You're sweating a lot, too.

**[05:32] Lierre**

I am not.

**[05:33] Jashin**

Pekola, is this little  
thing really that strong?

**[05:37] Jashin**

Well? Well?

**[05:39] Jashin**

She doesn't look that tough to me.  
I'll just kill her while I can.

**[05:43] Pekola**

Wait!

**[05:44] Pino**

*Looks like she really is Lierre-sama.*

**[05:46] Pino**

*But as long as she's in that form,*

**[05:48] Pino**

*Jashin-chan-san might  
actually be able to kill her.*

**[05:51] Jashin**

Die, god of Heaven!

**[05:53] Jashin**

I mean, Lierre-san!

**[05:55] Jashin**

Take this! Jashin-chan Thanks You  
For the Crowdfunding Death Dropkick!

**[05:56] SIGN**

Jashin-chan Thanks You For the crowdfunding Death Dropkick!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

**[06:01] Lierre**

No, *you* die.

**[06:02] Jashin**

Nope! I don't think so! I can't die yet!

**[06:05] Jashin**

I haven't been to Kushino, Furano,  
Obihiro, or Minamishimabara yet!

**[06:13] Jashin**

Ow.

**[06:14] Pekola**

Y-Your tail!

**[06:18] Pino**

Nope.

**[06:19] Pino**

*Even in the form of a child,  
she's still so powerful.*

**[06:22] Pino**

*I'm sure I'd end up the same way.*

**[06:26] Pino**

*Nope. Nope. Nope, nope.*

**[06:29] Pino**

*Nope, nope, nope, nope, nope,*

*nope, nope, nope, nope, nope, nope!*

**[06:32] Pino**

*I can't!*

**[06:38] Jashin**

Damn it...

**[06:40] Lierre**

You still want to fight?

**[06:46] Jashin**

I...

**[06:49] Jashin**

...swear my loyalty to you.

**[06:53] Jashin**

Use me as your right arm!

**[06:55] Jashin**

And Yurine can be your left!

**[06:57] Yurine**

You're a devil. Stop trying to  
enslave yourself to Heaven.

**[07:01] Jashin**

If you kill Yurine, all of Jinbocho—  
no, the whole *world* will be yours!

**[07:02] Lierre**

*This is bad. Using my power  
drained me even more.*

**[07:06] Jashin**

Hey! Are you listening, Lierre-san?!

**[07:12] Lierre**

Pekola.

**[07:13] Lierre**

Tell Poporon and Pino that I was here,

**[07:17] Lierre**

and that I look forward  
to seeing them again.

**[07:21] Lierre**

Farewell.

**[07:26] Pekola**

My Lord!

**[07:27] Pekola**

What's the matter, my Lord?!

**[07:29] Yurine**

She's not okay at all.

**[07:31] Jashin**

Aw, so Lierre-san's actually a weakling.

**[07:34] Jashin**

What I said before was a lie, Yurine.

**[07:36] Jashin**

You're the only partner for me.

**[07:39] Pekola**

What a silver tongue.

**[07:41] Yurine**

It really is my fault.

**[07:44] Pekola**

Shall I call an ambulance?

**[07:46] Yurine**

Yeah, please do.

**[07:47] Devila**

The number to call for an ambulance is 119  
in Japan, 911 in America, and 999 in the UK.

**[07:56] Devila**

So in Hell, I guess it would  
be 666? Not that I'd know.

**[08:07] Pino**

What in the world was I...

**[08:11] Pino**

I had such a strange dream.

**[08:13] Pino**

Imagine Lierre-sama coming  
all the way here on her own...

**[08:17] Pino**

And getting punched out  
by Hanazono-san to boot?

**[08:20] Pino**

It's inconceivable.

**[08:22] SIGN**

Low Class

**[08:22] SIGN**

Low Class

**[08:25] SIGN**

Low Class

**[08:25] SIGN**

Low Class

**[08:25] SIGN**

Low Class

**[08:25] SIGN**

Low Class

**[08:28] Pino**

Inconceivable.

**[08:37] Miku**

Poke, poke. Poke, poke.

**[08:41] SIGN**

Teke Teke Yokai Jashin-chan

**[08:58] Jashin**

Being seen in a sailor uniform  
is making me blush a little.

**[09:01] SIGN**

Bl

**[09:01] SIGN**

us

**[09:01] SIGN**

Bl

**[09:01] SIGN**

hi

**[09:01] SIGN**

Bl

**[09:01] SIGN**

us

**[09:01] SIGN**

ng

**[09:01] SIGN**

Bl

**[09:01] SIGN**

hi

**[09:01] SIGN**

Ja

**[09:01] SIGN**

us

**[09:01] Jashin**

Blush, blush. Blush, blush.

**[09:01] SIGN**

us

**[09:01] SIGN**

hi

**[09:01] SIGN**

ng

**[09:01] SIGN**

sh

**[09:01] SIGN**

Bl

**[09:01] SIGN**

hi

**[09:01] SIGN**

Ja

**[09:01] SIGN**

in

**[09:01] SIGN**

ng

**[09:01] SIGN**

us

**[09:01] SIGN**

ng

**[09:02] SIGN**

Ja  
**[09:02] SIGN**  
sh  
**[09:02] SIGN**  
-ch  
**[09:02] SIGN**  
Bl  
**[09:02] SIGN**  
hi  
**[09:02] SIGN**  
Ja  
**[09:02] SIGN**  
in  
**[09:02] SIGN**  
an  
**[09:02] SIGN**  
sh  
**[09:02] SIGN**  
us  
**[09:02] SIGN**  
ng  
**[09:02] SIGN**  
sh  
**[09:02] SIGN**  
in  
**[09:02] SIGN**  
-ch  
**[09:02] SIGN**  
Bl  
**[09:02] SIGN**  
hi  
**[09:02] SIGN**  
Ja  
**[09:02] SIGN**  
in  
**[09:02] SIGN**  
an  
**[09:02] SIGN**  
-ch  
**[09:02] SIGN**  
us  
**[09:02] SIGN**  
ng  
**[09:02] SIGN**  
sh  
**[09:02] SIGN**  
-ch

**[09:02] SIGN**

an

**[09:02] SIGN**

Bl

**[09:02] SIGN**

hi

**[09:02] SIGN**

Ja

**[09:02] SIGN**

in

**[09:02] SIGN**

an

**[09:02] SIGN**

us

**[09:02] SIGN**

ng

**[09:02] SIGN**

sh

**[09:02] SIGN**

-ch

**[09:02] SIGN**

Bl

**[09:02] SIGN**

hi

**[09:02] SIGN**

Ja

**[09:02] SIGN**

in

**[09:02] SIGN**

an

**[09:02] SIGN**

us

**[09:02] SIGN**

ng

**[09:02] SIGN**

sh

**[09:02] SIGN**

-ch

**[09:03] SIGN**

Bl

**[09:03] SIGN**

hi

**[09:03] SIGN**

Ja

**[09:03] SIGN**

in

**[09:03] SIGN**

an

**[09:03] SIGN**

us

**[09:03] SIGN**

ng

**[09:03] SIGN**

sh

**[09:03] SIGN**

-ch

**[09:03] SIGN**

hi

**[09:03] SIGN**

Ja

**[09:03] SIGN**

Bl

**[09:03] SIGN**

in

**[09:03] SIGN**

an

**[09:03] SIGN**

ng

**[09:03] SIGN**

sh

**[09:03] SIGN**

us

**[09:03] SIGN**

-ch

**[09:03] SIGN**

Ja

**[09:03] SIGN**

in

**[09:03] SIGN**

Bl

**[09:03] SIGN**

hi

**[09:03] SIGN**

an

**[09:03] SIGN**

sh

**[09:03] SIGN**

-ch

**[09:03] SIGN**

us

**[09:03] SIGN**

ng

**[09:03] SIGN**

in

**[09:03] SIGN**

an

**[09:03] SIGN**

hi

**[09:03] SIGN**

Ja

**[09:03] SIGN**

Bl

**[09:03] SIGN**

-ch

**[09:03] SIGN**

ng

**[09:03] SIGN**

sh

**[09:03] SIGN**

us

**[09:04] SIGN**

an

**[09:04] SIGN**

Ja

**[09:04] SIGN**

in

**[09:04] SIGN**

hi

**[09:04] SIGN**

Bl

**[09:04] SIGN**

sh

**[09:04] SIGN**

-ch

**[09:04] SIGN**

ng

**[09:04] SIGN**

us

**[09:04] SIGN**

Ja

**[09:04] SIGN**

in

**[09:04] SIGN**

an

**[09:04] SIGN**

Bl

**[09:04] SIGN**

hi

**[09:04] SIGN**

sh

**[09:04] SIGN**

-ch

**[09:04] SIGN**

us

**[09:07] Poporon**

Thanks for coming out  
again today, everyone!

**[09:10] Katsura**

She's so angelic!

**[09:11] Chiba**

Too angelic!

**[09:12] Ozaki**

She's angel food cake!

**SIGN** Poporon-chan!

**[09:15] Poporon**

See you next time!

**[09:17] SIGN**

Green Room

**[09:17] SIGN**

Amatsuka Noel-sama

**[09:18] Poporon**

What?! Lierre-sama?!

**[09:20] Poporon**

And she's in child form?

**[09:22] Pekola**

That's right.

**[09:24] Pekola**

I was shocked as well.

**[09:25] Poporon**

I see. Lierre-sama's finally come here...

**[09:29] Poporon**

Does Pino know?

**[09:32] Pekola**

I haven't been able to break it to her.

**[09:34] Pekola**

She can be rather unstable, after all.

**[09:37] Pekola**

I need to find a way to tell her  
tactfully or it could mentally break her.

**[09:42] Poporon**

That's true.

**SIGN** This is her green room.

**[09:46] Jashin**

Hey, fallen angel. We came to see you.

**[09:49] Poporon**

Ugh! Meat and Potatoes!

**[09:50] Pekola**

Pino?!

**SIGN** I invited her to come see you with us.

**[09:55] Poporon**

Jeez, did you have to go and do that?

**[09:57] Jashin**

Pino and I made Basque cheesecakes.

**[10:00] Jashin**

They're a special gift for you.

**[10:02] Pino**

I didn't make them  
specially for you or anything.

**[10:06] Poporon**

Yeah, yeah.

**[10:08] Pekola**

These cakes are delicious!

**[10:11] Pino**

*Ah, there's that dopey smile!  
It soothes my soul!*

**[10:15] Pino**

*I'm so glad I came!*

**[10:17] Jashin**

Oh, yeah. Yurine was worrying about  
how Lierre-san was doing after all that.

**[10:22] Pekola**

Um... I mean, uh...

**[10:24] Pekola**

U-Uh, Poporon can give you the details!

**[10:27] Poporon**

Hey! Don't just dump it on me!  
Aren't you supposed to be my shield today?

**[10:32] Pekola**

My job has nothing to do with this!

**[10:35] Jashin**

What? You haven't told Pino about Lierre-san?

**[10:39] Pekola**

Um... I was going to,  
but I couldn't find the right time...

**[10:45] Poporon**

Huh? She's gone.

**[10:51] Pino**

*My Lord did come.*

**[10:52] Pino**

*I wasn't mistaken. She really is here.*

**[10:55] Pino**

*She came to finish me off.*

**[11:02] Pino**

*I'm scared. I don't want to die.*

**[11:14] Pino**

It's fine. I just need to carry out my plan.

**[11:18] Pino**

I'm sure Lierre-sama's  
guard is down right now.

**[11:23] Pino**

Jashin-chan-san, I'll need  
you to act as my sacrifice.

**[11:23] Jashin**

I discovered this crazy  
candy recently. It's insane!

**[11:28] SIGN**

Low Class

**[11:30] Pekola**

Look! We match!

**[11:30] SIGN**

Low Class

**[11:30] SIGN**

Low Class

**[11:32] Poporon**

Why do I have to wear this?

**[11:54] Jashin**

You let your guard down, Lierre-san.

**[11:57] Jashin**

In this town, a moment's  
carelessness can cost you your life.

**[12:01] Lierre**

You're...

**[12:02] Jashin**

Welcome to the city of books and curry.

**[12:04] Jashin**

I'll sing a requiem to welcome you!

**[12:12] Jashin**

Salmon roe wine.

**[12:17] Jashin**

Somen noodles.

**[12:21] Jashin**

And meat-filled curries are delicious.

**[12:28] Lierre**

What kind of song is that?

**[12:29] Jashin**

Huh?

**[12:30] Jashin**

It's a requiem filled with  
love for my hometown.

**[12:32] SIGN**

Requiem

**[12:32] SIGN**

Requiem

**[12:33] Jashin**

I thought it'd be perfect for you,  
since you're about to die.

**[12:38] Lierre**

You coward!

**[12:40] Lierre**

Where did you come from, anyway?

**[12:43] Jashin**

Tee-hee!

**[12:46] Lierre**

I should have finished you  
when I had the chance.

**[12:50] Lierre**

Die.

**[12:52] Jashin**

S-Sorry!

**[12:54] Jashin**

Y'see, Pino hired me to do it!

**[12:57] Jashin**

Y'see, I borrowed a lot of money from her...

**[12:59] Lierre**

"Y'see"?

**[13:00] Jashin**

She said if I killed you,  
she'd call off my debt.

**[13:04] (Flashback) Pino**

Please kill the Lord for me.

**[13:07] Lierre**

*That little...*

**[13:08] Jashin**

Wow, I really blew it!

**[13:10] Jashin**

I'll just be going now.

**[13:12] Jashin**

Whoopsie, whoopsie...

**[13:16] Lierre**

Honestly.

**[13:17] Lierre**

You would show your back to an enemy?

**[13:21] Lierre**

Didn't you say a moment's  
carelessness could cost you your life?

**[13:24] Yurine**

What are you doing out here?

**[13:28] Lierre**

Hanazono Yurine.

**[13:30] Lierre**

And where did you come from, anywa—

**[13:32] Jashin**

Yurine!

**[13:33] Jashin**

Perfect timing!

**[13:35] Jashin**

Lierre-san is being mean to me! Punish her!

**[13:39] Yurine**

Huh? Is that true, Lierre-sama?

**[13:43] Lierre**

Well, it's true I used my deadly  
Organized Crime Kick on her...

**[13:47] SIGN**

Organized

**[13:47] SIGN**

Crime

**[13:48] Lierre**

But the way it happened was  
such-and-such and so-and-so...

**[13:51] Yurine**

So it was all your fault!

**[13:54] Yurine**

You've been borrowing money  
from people other than Medusa!

**[13:57] Yurine**

I swear... I'll have to  
warn the custodian later.

**[14:01] Jashin**

Damn... Damn...

**[14:01] Yurine**

I'm sorry Jashin-chan caused so much trouble.

**[14:04] Yurine**

And...

**[14:06] Yurine**

I wanted to make up for what I did  
before. Do you have some time?

**[14:12] Devila**

Veterans will remember this:  
the soul food of Jinbocho, Bondy.

**[14:15] Devila**

The curry's so good, it's unforgettable.

**[14:18] Devila**

It even comes with a potato!

**[14:20] Devila**

In English, that's "potato."

**[14:23] Devila**

Repeat after me. Pota—

**[14:25] Yurine**

So you were just fine after that?

**[14:27] Lierre**

Being punched by a human is nothing to me.

**[14:30] Jashin**

Do people really get taken away  
in ambulances over "nothing"?

**[14:34] Yurine**

Don't provoke her. You need to  
apologize for what you did, too.

**[14:39] Jashin**

I'm sorry.

**[14:43] Lierre**

*She's so close.*

**[14:44] Yurine**

Hey.

**[14:45] Jashin**

I apologized.

**[14:48] Lierre**

*I can kill her anytime.*

**[14:49] Jashin**

This is so good!

**[14:50] Lierre**

*But considering she's got  
Hanazono Yurine behind her,*

**[14:54] Lierre**

*I'd rather avoid a fight for now.*

**[14:56] Yurine**

What do you think, Lierre-sama?  
Isn't the curry here great?

**[15:00] Lierre**

Yes. I didn't know such delicious  
curry existed in the human realm.

**[15:05] Yurine**

Glad to hear it. It's on me today, so eat up.

**[15:09] Lierre**

By the way, why do you call me "Lierre-sama"?

**[15:13] Lierre**

I'm not your superior.

**[15:15] Yurine**

So... "Lierre-san"?

**[15:18] Lierre**

Just "Lierre" is fine.

**[15:21] Devila**

Potato.

**[15:22] Devila**

No, no, no. *Potato*.

**[15:25] Jashin**

Thanks for the meal.

**[15:28] Jashin**

I'm so full, I'm getting sleepy.

**[15:31] Yurine**

I swear...

**[15:32] Lierre**

By the way, can I ask one thing?

**[15:35] Lierre**

Tell me about Pekola and the other two.

Are they doing well in this world?

**[15:39] Yurine**

Well...

**[15:41] Yurine**

They get along well with us  
and the people of this town.

**[15:47] Lierre**

I see.

**[15:52] Yurine**

Would you like to go see them now?

**[15:55] Lierre**

Huh?

**[15:58] Pino**

I'm done for. It's over.

**[16:01] Devila**

Where is this?

**[16:01] Pino**

That's Owari.

**[16:02] SIGN**

Owari

**[16:02] SIGN**

Owari

**[16:02] SIGN**

Owari

**[16:03] Devila**

And this location in France?

**[16:05] Pino**

That's Oiry.

**[16:05] SIGN**

Oiry

**[16:09] Pino**

I wish I could go far away!

**[16:14] Minos**

Do you really need to be that scared?

**[16:17] Pino**

I'm done for. It's over.

**SIGN** You overreact so much.

**[16:21] Pino**

You can all talk like that because you don't know how terrifying my Lord is.

**[16:25] Pino**

Her orders are absolute. Now that I've failed her, all that awaits me is death.

**[16:29] Pino**

She's here!

**[16:31] Pino**

I'll kill her before she can kill me!

**[16:33] Pino**

Amen!

**[16:38] Jashin**

Why?

**[16:42] Lierre**

Hello, Pino. How have you been?

**[16:49] Pino**

*I-It's Lierre-sama!*

**[16:52] Minos**

Hey, what's going on?

**[16:53] Pino**

*I have to run! The window is my only hope!*

**[16:58] Yurine**

We're coming in.

**[16:59] Yurine**

Lierre wanted to see you, so I brought her over.

**[17:02] Lierre**

Thanks for having me.

**[17:03] Jashin**

She's not having me...

**[17:05] Medusa**

Jashin-chan!

**[17:07] Yurine**

You guys are here, too?

**[17:09] Lierre**

This is quite a cute room.

**[17:11] Pino**

I-I'll make some tea.

**[17:17] Pino**

*L-Lierre-sama has come at last.*

**SIGN** Nice to meet you!

**[17:22] Minos**

So Pino-chan's boss is a kid, huh?

**[17:25] Lierre**

This is just the form

I'm using here. I'm not a child.

**[17:29] Pino**

*If she's come to kill me...*

**[17:32] Pino**

*I'll kill her first!*

**[17:36] Pino**

Lierre-sama.

**[17:38] Pino**

Have some tea and apple pie.

**[17:43] Pino**

You too, Hanazono-san. Before it gets cold.

**[17:46] Yurine**

Thanks.

**[17:51] Pino**

*I put a ton of wolfsbane in  
Lierre-sama's tea and apple pie.*

**[17:57] Pino**

*If she consumes enough of it,  
even if it doesn't kill her,*

**[18:02] Pino**

*it should still do a lot of damage.*

**[18:05] Pino**

*And when she's weak, I'll be able to  
kill her, even in my current state.*

**[18:18] Jashin**

You guys! Don't just leave an  
injured person at your front door!

**[18:22] Jashin**

Seriously, what's happening to this world?

**[18:22] Medusa**

Jashin-chan...

**[18:25] Jashin**

Jeez, I'm thirsty after  
getting beat up like that.

**[18:29] Jashin**

I'm gonna have a sip of this.

**[18:36] Medusa**

Jashin-chan?!

**[18:38] Lierre**

Pino, what's the meaning of this?

**[18:41] Pino**

Huh? Whatever do you mean?

**[18:45] Jashin**

I don't know what happened,  
but I kinda blacked out there.

**[18:49] Jashin**

Ooh! This apple pie looks tasty!

**[18:57] Medusa**

Jashin-chan!

**[18:59] Lierre**

Hey, devil! Wake up! Are you all right?

**[19:03] Lierre**

Pino, did you poison these things?

**[19:05] Minos**

Poison?!

**SIGN** What's she talking about?

**[19:08] Yurine**

Why did you do that?

**[19:11] Pino**

To...

**[19:12] Pino**

To kill you before you  
could kill me, obviously!

**[19:15] Pino**

I'll shove this wolfsbane  
into your mouth whole!

**[19:18] Minos**

Hey, cut it out!

**SIGN** Calm down!

**[19:21] Lierre**

I only came here to check on you three.

**[19:24] Pino**

Liar! I know you came here to get rid of us!

**[19:28] Lierre**

By the laws of Heaven, it's true that  
I've thought about ending you eventually.

**[19:33] Lierre**

But right now, observing this  
planet is more important.

**[19:41] Lierre**

Frankly, I couldn't care  
less about killing you three.

**[19:46] Yurine**

I think Lierre really did come  
here just to check on you.

**[19:50] Yurine**

I mean, if she wanted to kill you,  
she'd have done it long ago.

**[19:55] Jashin**

Wow, I blacked out! I flew right out of here!

**[19:59] Jashin**

Speaking of, remember the other day?

**[20:01] Jashin**

You're supposed to be super strong, but

you went flying when Yurine punched you.

**[20:06] Jashin**

You blacked out and had to be carried away.

**[20:09] Pino**

*She's right. That was no dream.*

**[20:12] Pino**

*And that strike really did have  
that much force behind it...*

**[20:16] Pino**

*Which means Hanazono-san might  
just be capable of saving me.*

**[20:25] Pino**

*That's it! Hanazono-san is my savior!*

**[20:29] Pino**

*Without a doubt, she's my Messiah!*

**[20:33] Pino**

Hanazono-san!

**[20:34] Yurine**

Y-Yes?

**[20:35] Pino**

Please continue to be my friend!

**[20:37] Yurine**

S-Sure...

**[20:42] Pino**

Yahoo!

**[20:43] Jashin**

What's with her?

**[20:45] Yurine**

I'm fine with being friends, but...

**[20:48] Yurine**

I don't think it was right to poison Lierre  
without even hearing what she had to say.

**[20:54] Jashin**

Well, you never listen to what I have to—

**[20:56] Yurine**

Shut up.

**[21:01] Medusa**

Jashin-chan!

**[21:03] Pino**

Hanazono-san reprimanded me.

**[21:07] Pino**

Hanazono-san hates me now.

**[21:14] Pino**

I'm done for! I have no choice  
but to take all these pills and die!

**[21:18] Yurine**

Don't talk about dying when

you're so afraid of death.

**[21:22] Lierre**

Even back in Heaven, she was always quick to start wailing about wanting to die.

**[21:27] Yurine**

She's kind of a pain in the neck, huh?

**[21:29] Minos**

More than "kind of."

**SIGN** She's a *huge* pain.

**[21:32] Pino**

Hanazono-san, you jerk!

**[21:35] Medusa**

Jashin-chan!

**[23:10] Poporon**

Ta-da!

**[23:11] Poporon**

It's everyone's holy idol, Poporon-chan!

**[23:15] Poporon**

A girl at the orphanage gave me this weird whistle today.

**[23:19] Poporon**

What in the world?

This whistle is so interesting!

**[23:22] Poporon**

When I blow it, it stretches out.

**[23:25] Poporon**

Humans are so simple, being amused by things like this.

**[23:30] Poporon**

Next time on *Dropkick on My Devil!! X*, episode 3: "The Deadly Party Whistle."

**[23:35] Poporon**

I know! I'll blow this whistle at Pekola-sama later!

---

Revision #1

Created 2024-04-05 18:55:08 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 18:55:09 UTC by whimsee